

花鸟风月 日本史

四季风物中的
日式美学



不谈自然风物，何来日式美学。

代表意象 | 树木 × 花鸟 × 鸣虫 × 日月 × 星辰 × 风雨
文化漫谈 | 文学 × 绘画 × 音乐 × 民俗 × 建筑 × 日常生活

2001 年第十四届日本大众文学研究奖

日本哲学评论家、“梅原日本学”创立者梅原猛盛赞



扫码添加我的微信，我拉你进读书交流群



扫码关注公众号：老高书单

QQ:415163919 网址: www.gaomengze.com

目录

[版权信息](#)

[引言](#)

[第一章 树木的日本史](#)

[一 森林孕育出的日本古代文化](#)

[日本的文明与森林一起开始](#)

[巨柱中所包含的绳纹人的思想](#)

[植栽神话与森林保护](#)

[二 巨大的木造建筑与工匠的技艺](#)

[巨大的木造建筑：出云大社与法隆寺](#)

[对树木了如指掌的工匠的技艺](#)

[热爱四季树木的日本人](#)

[三 树木奇谈与松国日本](#)

[被巨树救下一命的圣德太子](#)

[良辨杉与暗杀实朝事件中的银杏](#)

[松树和日本人以及行道树](#)

[第二章 虫子的日本史](#)

[一 喜爱虫子的国家——日本](#)

[被神武天皇称为蜻蜓之国的日本](#)

[捕虫与“物哀”](#)

[卖虫为生的江戸人](#)

[二 万古不变的虫与蝴蝶的梦](#)

[令古代人为之疯狂的常世虫](#)

[蝴蝶的图案与蝴蝶的家纹](#)

[庄周梦蝶与蝴蝶舞](#)

[大紫蛱蝶与冻蝶](#)

[三 养蚕与养蜂的历史](#)

[支撑日本经济的蚕与生丝](#)

[讲述养蚕起源的金色姬与蚕神](#)

[蜜蜂与养蜂的历史](#)

[关于昆虫的谚语](#)

[四 昆虫以外的虫子](#)

[日本人心中的“虫”](#)

[为何蜘蛛会被讨厌？](#)

[蛇与蜈蚣的竞争](#)

[第三章 花的日本史](#)

[一 樱花与梅花的国度——日本](#)

[作为国花的樱花是日本的固有品种吗？](#)

[木花之开耶姬与衣通郎姬](#)

[俘获万叶人之心的梅花与菅原道真](#)

[花盗人与吉野樱](#)

[二 花的精神与赏花之宴](#)

[从《风姿花传》看花之心](#)

[花道的精神与其历史](#)

[五节供与花](#)

[“醍醐花见”与“长屋花见”](#)

[三 四季的花历](#)

[一月之花·水仙的故事](#)

[春之花·太田道灌与山吹之里](#)

[百花之王牡丹与小野小町的芍药](#)

[初夏之花·梅雨之花](#)

[盛夏之花与黑百合传说](#)

[晚夏之花与秋之七种](#)

[菊花以及晚秋初冬之花](#)

[第四章 鸟的日本史](#)

[一 “记纪”神话与鸟儿](#)

岁月与时间的见证者——野鸟

国生神话与鹳鸱

天若日子的悲剧与白鸟传说

救了神武东征的乌鸦与鸛

二 莺与杜鹃鸟的传说

黄莺报春

中国古代传说中的杜鹃鸟

往来于冥界的古恋鸟

三 鸟的智慧与传说中的鸟

会模仿的鸟与会唱歌的鸟

《伊势物语》与都鸟

影响战役的鸟与怪鸟“鵄”

四 鹤与雀的日本史

花鸟画中被奉为神鸟的仙鹤

既是害鸟又是益鸟的麻雀与民间故事《舌切雀》

麻雀的谚语和鸟啼叫声的比喻

第五章 风与云的日本史

一 四季的风

菅原道真的悲剧与各式各样的春风

熏风送香的初夏之风与带来灾害的山背风以及风祭

思物的秋风以及折木断草的秋季寒风

各种寒冷的风

二 神风与风土

保护日本不受蒙古军队侵略的超大型台风

从“神风护国”到以神风特攻队自我毁灭

季风孕育的季风型风土与风景

关于风的种种

三 四季的云和出云的神话

云蒸霞蔚的春季云彩与“鸟昙”和“鯨曇”

[夏、秋、冬的云](#)

[八云耸立的出云国神话以及云龙、云水](#)

[第六章 太阳和月亮、星星的日本史](#)

[一 太阳神话和名月观赏](#)

[“记纪”神话中的太阳神天照大神](#)

[神武东征神话与天日矛传说](#)

[月满月缺与赏月](#)

[辉夜姬与望月的忧愁心](#)

[二 七夕传说与北斗星](#)

[夜空中闪耀的星座与星星的传说](#)

[七夕的牵牛星与织女星](#)

[北斗七星、不动之星——北极星、妙见信仰](#)

[“夜这星”与“西乡星”](#)

[第七章 雨和雪的日本史](#)

[一 四季的雨和梅雨](#)

[从早春之雨到五月雨](#)

[不信祈雨的平清盛与虎雨](#)

[晴天娃娃、蓑笠与秋冬之雨](#)

[利用梅雨作战的织田信长](#)

[二 美丽的雪与恐怖的雪](#)

[雪赐予人类的恩惠及雪的名称](#)

[研究雪片的大名与记录雪国生活的文人](#)

[雪童子与雪女](#)

[翻越阿尔卑斯雪山的战国武将与八甲田山的死亡行军](#)

[第八章 鱼贝类的日本史](#)

[一 富饶的大海与绳纹人](#)

[资源丰富的海涂](#)

[死海化的谏早湾](#)

[从鸟滨贝冢看绳纹人与渔捞](#)

[污染的河川与被现代人“杀死”的大海](#)

[二 神话中的鱼](#)

[文献中最早出现的鱼贝类——水母](#)

[女性的象征——赤贝与蛤蜊、鲑鱼](#)

[被天宇受卖割嘴的海参](#)

[以鲑鱼占卜的神功皇后](#)

[三 江户的垂钓与观赏鱼](#)

[以垂钓为乐趣始于江户时期](#)

[《生类怜悯令》](#)

[女性的垂钓](#)

[金鱼传自中国、锦鲤为纯日本产](#)

[四 鱼的岁时记](#)

[点缀早春夜晚海面的“白鱼渔”](#)

[江户人热衷的“初鰾”与“土用鰻”](#)

[鰻是紫式部的最爱？](#)

[冒死吃河豚](#)

[五 大型鱼的日本史](#)

[鲸鱼的味道](#)

[欧美的捕鲸史与《白鲸》](#)

[日本的鲸鱼捕捞](#)

[第九章 动物的日本史](#)

[一 改变历史的马](#)

[迁入古代日本的骑马民族](#)

[“记纪”中的马与“田畑荒”的传承](#)

[拒绝了“去势文化”的日本人](#)

[日本没有马车的原因](#)

[二 自太古时期起就是人类朋友的狗](#)

[两万年前就开始与人类生活的狗](#)

[“记纪”神话中的狗](#)

[对狗来说很残忍的“犬追物”与斗狗](#)

[《生类怜悯令》及与狗有关的谚语等](#)

[三 猫与老鼠的日本史](#)

[猫传入日本始自奈良时代](#)

[化猫骚动记与招财猫](#)

[在西洋被嫌弃在日本却被视为能带来财富的老鼠](#)

[《鼠净土》与义贼鼠小僧](#)

[四 山里的野兽](#)

[既是食物、药材也是信仰对象的猴子](#)

[与猴子有关的民间传说](#)

[熊肉料理](#)

[与人关系最亲密的鹿](#)

[五 虚构的动物](#)

[有害却被人们喜爱的河童](#)

[腾空呼风唤雨的龙](#)

[对日本人来说最可怕的鬼](#)

[后记](#)

[文库版后记](#)

版权信息

花鸟风月日本史

KACHO FUGETSU NO NIHONSHI

作者：[日] 高桥千剑破（Takahashi Chihaya）

译者：曹倩

出品方：未读·文艺家

出版社：北京联合出版公司

Copyright © 2011 TAKAHASHI CHIHAYA

Original Japanese edition published by KAWADE SHOBO SHINSHA Ltd.
Publishers

All rights reserved.

Chinese (in Simplified character only) translation copyright © 2020 by
United Sky

(Beijing) New Media Co., Ltd.

Chinese (in Simplified character only) translation rights arranged with

KAWADE SHOBO SHINSHA Ltd. Publishers through Bardon-Chinese
Media Agency, Taipei.

引言

日本的文化传统，正是根源于“花鸟风月”四个字所象征的、在四季中交织的美丽自然。

日本是世上为数不多一年四季自然变化极为丰富的国家。不变的山川草木根据季节的变化展现出千姿百态。风，吹来季节的变化；雨雪，滋润着大地。日本人在这般美丽富饶的自然环境中创造了历史，也孕育出文化。自古以来，不论是物语、诗歌这样的文学作品，还是绘画、雕刻等美术作品，都会约定俗成般地展现花鸟风月。但是，这一传统如今似乎渐渐被遗忘了。甚至在文学的世界中，这种传统也只是好不容易才在俳句的季语中保住了命脉。

日常生活中，我已很久没有走过土路了。

而小时候，路大多是土路。

以前，冬天走在路上时，会故意去踩路边的霜柱。上学途中，还会把路面上的那层冰跺出裂纹。

春天到来，冰霜融化后，道路很是泥泞，木屐的屐齿里往往满是泥巴，所以走路时还要拿根小棍，时不时把木屐底的泥巴清理一下。有时为了把木屐底下的泥弄掉，还会去踢路边的小石子，结果有一次竟把木屐给踢坏了。但是，春天走在路上，实在是心旷神怡，能闻到春的味道，嗅到细嫩青草的气息。

尽管款冬花已经发芽，但偶尔吹来的风还是会让人感受到尚未消散的冬意，而这时婆婆纳开始开出蓝色的小花。艾草遍地发芽，笔头

菜也开始露头。渐渐地，终于能在路边看到野芝麻、荠菜、茼蒿，还有连钱草和野豌豆了。田埂的蒲公英开了花，田地里满是紫云英。曾经这样的风景随处可见，而如今在城市近郊，这般春日景致都消失无踪了。

夏日里我经常光脚出门。路边总能看到盛放的牵牛花和虎杖花。还有车前草，不论怎么踩来踩去，它就是能霸道地趴在地上继续生长。我偶尔会走上大马路，至今还能记起柏油路面滚烫难耐、自己寸步难行的感觉。

如果是光脚走路，还是土路走起来最舒服。这样想来，从人类诞生于这个地球直至今日，赤脚行走的时间要长得多。

秋天，狗尾草和狼尾草可谓野蛮生长，而日语里别名“赤饭”（アカマンマ）的一种药草——马蓼，亦俯拾皆是。地榆之类的植物更是像地毯般铺满附近的堤坝。野生的菊科小花肆意地在田间地头绽放。但如今，五颜六色的野花海洋和大片的芒草旷野，在大都市中早已成为遥远的记忆。

我现在住在埼玉县浦和市（现埼玉市）郊外的见沼田圃附近，在广阔的田野间纵横交错的田间路，如今基本上被铺修成柏油路，以前能钓到小鲫鱼或小麦穗鱼的见沼水沟，现在已用水泥重新砌筑，成了一条“没有生命”的水渠。斜坡林地的面积也在急剧减少。

如今，春夏秋冬依然轮回交替，但我们对于季节变换的感受却越来越迟钝。一整年下来，店里都可以售卖同样种类的蔬菜，就连鱼的售卖，也由于冷冻技术的提高，季节感越发淡薄。也就是说，我们正在抹消“时令”。

住在城市里的现代人丧失了季节感，忘却了美好的花鸟风月。曾经每一个日本人都理所当然地了解、熟悉的知识和感受，却正被现在

的我们丢弃。

虽然如何应对高科技文明以及完全掌握电脑的使用，都是我们需要面对的重要课题，但是，希望大家不要忘记日本人应该延续下去的、跨越千年孕育出的花鸟风月精神和文化上的感性，因为这也是留给未来日本的一份重要遗产。

日本的环境现已遭到破坏，毫无疑问，我们身边日常的自然环境正走向恶化。而更可怕的是，我们正渐渐丢掉积累了上千年的文化感悟力。

大自然比它看上去的更加坚强。不论是动物还是植物都会努力不断地顺应环境的变化。当然，很多动植物因环境恶化而失去了它们的家园，在城市里再也看不到它们的身影了。另外，在城市里找到新的居所，开始繁衍生息的鸟类与昆虫也不在少数。从整体来看，日本在世界上仍可谓为数不多的自然环境得天独厚的国家。

但是，现在有多少人通过鸟儿的啼鸣感受季节，有多少人喜爱昆虫的鸣叫呢？又有多少人在风中捕捉四季的气息，通过雨的种类感受时节呢？

顺便一提，我们日常生活中看到的鸟大多是候鸟或漂鸟。什么时节什么样的鸟会飞来，它们何时会发出啼鸣声，又如何鸣叫——这些恐怕在以前是无人不知、无人不晓的，而我相信直到不久前，很多人也是知道的。这里的“很多人”不是指野鸟或自然爱好者，而是指普通人。

喜欢昆虫的鸣叫声可以说是日本人独有的情感。欧洲人在多数情况下将虫子的叫声视作噪声。过去的日本人会在秋季的漫漫长夜中欣赏昆虫的鸣叫声，有人甚至会为了听蟋蟀的叫声，专门跑去荒山野

岭。一直以来，这些感受大自然之声的行为在很多日本人看来是理所当然的。但如今，又有多少人能够区分出不同昆虫的鸣叫声呢？

日本亦是风之国。表示“风”的日语说法远超百个。“东风”化雪迎春，“野分”乃二百十日至二百二十日前后吹来的秋季大风⁽¹⁾，“木枯”则为从晚秋吹到初冬的北风。虽然现在人们应该也都知道这些，但已经很少有城市里的人会通过肌肤感受吹来的风，判断季节的变换了吧。

表示雨的日语说法也有上百个。日本亦可谓雨之国。不同时节会下起不同类型的雨：冰雨、春雨、菜种梅雨、五月雨、梅雨、骤雨、夕立、霖雨、时雨等，数不胜数。

如果我们丧失曾经每一个日本人都拥有的感性和知识，那么我们今后会难以理解自己国家的古典和文艺。

日本是少数一直在追求与大自然共生共息的国家，至少一百年前仍是这样。日本人不仅从海洋和群山中获得了山珍海味作为食粮，同时也养育着这些自然界的美味食物。曾经的日本人在捕鱼时只捕捞所需的量，采摘山中美味时也绝不过度，若要伐木，必会种上新苗。

如今，我们必须学习先人的这种智慧，一切还来得及。现在的我们应该重新回顾历史，向祖先学习如何与大自然友好共生，如何在大自然中培养丰富的文化感性。

那么，接下来，请谅解我多少带些独断和偏见的言论，让我们一起出发，踏上探寻“日本人如何与自然相处”之答案的内心旅程吧。这趟文字旅程有您相伴，本人不胜荣幸。

第一章 树木的日本史

一 森林孕育出的日本古代文化

日本的文明与森林一起开始

由于石器时代、绳纹式土器时代、弥生式土器时代这样的时代划分，以及青铜器文明、铁器文明等术语，我们在不知不觉中忽略了一件很重要的事——在古代人所使用的道具或器具中，木器远比石器或土器多得多。木文化、木文明才是古代日本的载体，而且这种文化与文明一直延续至今。

古代遗留下的物件中甚少出现木制品或木器。这是因为比起石器、土器和青铜器等器具，木器作为遗留物难以保存。木头会在土中变成腐殖质，最终成为土壤的一部分。因此，木器出土比例少并不代表古代人不使用木器，这点自不必多说。

可以说，如果没有树木给予的恩惠，日本文化便无法成立。不谈树木，日本的历史也就无从谈起。

日本是一个森林之国。

日本作为岛国，四面环海，所以乍看之下宛如一个海洋之国，但其实日本文化的源头并非海洋文化，而是树木文化。在遥远的古代，日本列岛的居民大多住在森林里。住在海边、以海为生的人其实也受惠于树木。山林中繁茂的树木和海洋密切相关，这点尽人皆知。山里的树木若遭到破坏，海洋也会随之失去活力，海藻无法生长，鱼贝类也会减少。海洋是依靠森林呼吸的。

日本是世界上屈指可数的树木再生率极高的国家。草木葳蕤生长的初夏，梅雨到来，充分滋润着大地。秋季，果实成熟前，又会再次迎来秋霖的洗礼。冬季，群山被厚厚的积雪覆盖，雪慢慢渗透到土壤中，成为地下水，最终汇入河川，唤醒春芽。日本的气候与风土温暖湿润，极其适合树木的生长和再生。

尽管随着土地开发不断推进，现在平原地区基本已城市化，但综览世界，日本仍是一个水资源丰富、草木欣荣的国家。坐飞机时从高空俯瞰日本，就会发现它是个绿意盎然的岛国。

绳纹时代，日本列岛的森林覆盖率远高于现在。据称自绳纹时代中期开始，随着气候变暖，西日本以橡树、米楮等常绿阔叶树为主，照叶树林带的范围逐渐扩大；而从北陆、日本中部地区到东北地区，则多为枹树和栗子树等构成的落叶阔叶林。

绳纹时代的日本人与森林共生，在数千年的历史中孕育出了日本文化的源头。

青森市发现的三内丸山遗迹，展现了约五千五百年前至四千年前的一千五百年间绳纹时代人类的生活形态，可谓划时代的重大遗迹。在这个约三十五公顷的巨大遗迹内出土了体积庞大的遗物，还找到了巨大的柱根和诸多工具类的木制品。整个三内丸山遗迹让我们得以管窥绳纹时代的人类生活及文化，也大幅刷新了人们对绳纹时代的认知观念。

根据1992年—1995年间的发掘调查结果，三内丸山遗迹共发现了约五百八十栋竖穴式建筑遗迹、约一百栋掘地立柱式建筑、约一百个土坑以及近千座坟墓等。除了绳纹时代的土器、陶俑和石器，还出土了约四万箱骨角器、动物遗体以及木制品等。然而这些被挖掘出来的遗迹并非全部，仍有很多遗迹和遗物埋藏在地下，尚未被发现。